Naciones Unidas A/67/739

Asamblea General

Distr. general
12 de febrero de 2013
Español
Original: inglés

Sexagésimo séptimo período de sesiones
Tema 146 del programa
Aspectos administrativos y presupuestarios de la financiación de las operaciones de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz

Situación financiera actualizada de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2012

Informe del Secretario General

Resumen

En el presente documento se proporciona información sobre la situación financiera actualizada de 24 misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2012. Cinco de esas misiones presentaban déficit de caja debido a cuotas pendientes de pago, mientras que 19 registraban superávit de caja por un total de 28,2 millones de dólares, disponible para su reintegro a los Estados Miembros.

En el informe también se presentan propuestas, que deberá examinar la Asamblea General, encaminadas a abordar la cuestión de los importes adeudados a los Estados Miembros por las misiones de mantenimiento de la paz concluidas, de conformidad con lo solicitado por la Asamblea en su resolución 65/293, así como en relación con las necesidades de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso.

13-23037 (S) 150213 150213

Se ruega reciclar

I. Introducción

1. En el presente documento se proporciona información actualizada sobre la situación financiera de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas que se indican a continuación, cuyos informes finales sobre la ejecución financiera ya se han publicado: el Grupo de Observadores Militares de la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA); la Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA); la Operación de las Naciones Unidas en Burundi (ONUB); el Grupo de Observadores de las Naciones Unidas en Centroamérica (ONUCA) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en El Salvador (ONUSAL); la Operación de las Naciones Unidas en Mozambique (ONUMOZ); la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNOMSIL); la Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Angola (UNAVEM) y la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA); el Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para el Irán y el Iraq (UNIIMOG); la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM); la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE); la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH); la Misión de las Naciones Unidas en Haití (UNMIH); el Equipo de Enlace Militar de las Naciones Unidas en Camboya (UNMLT); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Tayikistán (MONUT); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Liberia (UNOMIL); la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Uganda y Rwanda (UNOMUR) y la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para Rwanda (UNAMIR); la Operación de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM); las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas (FPNU); la Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP); la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Haití (UNSMIH), la Misión de Transición de las Naciones Unidas en Haití (UNTMIH) y la Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH); la Autoridad Provisional de las Naciones Unidas en Camboya (APRONUC); la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Eslavonia Oriental, Baranja y Srijem Occidental (UNTAES) y el Grupo de Apoyo de Policía Civil; la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y la Misión de Apoyo de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNMISET); y el Grupo de Asistencia de las Naciones Unidas para el Período de Transición (GANUPT).

2. Al 30 de junio de 2012, 19 de las 24 misiones de mantenimiento de la paz incluidas en este informe presentaban un superávit de caja disponible para acreditar a los Estados Miembros por un total de 28.188.000 dólares, como se indica en el cuadro 1.

Cuadro 1
Situación consolidada de efectivo neto de la ONUB, el ONUCA y la ONUSAL, la ONUMOZ, la UNAMSIL y la UNOMSIL, la UNAVEM y la MONUA, el UNIIMOG, la UNIKOM, la MINUEE, la UNMIBH, la UNMIH, el UNMLT, la MONUT, la UNOMIL, la UNOMUR y la UNAMIR, las FPNU, la UNPREDEP, la UNTAES y el Grupo de Apoyo de Policía Civil, la UNTAET, la UNMISET y el GANUPT al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Descripción	*Cuantía*
Efectivo	211 047
Menos: otras obligaciones	182 859
Efectivo neto disponible para acreditar a los Estados Miembros al 30 de junio de 2012	**28 188**

3. En el cuadro 2 se desglosa por misión la composición del saldo de caja neto de 28.188.000 dólares.

Cuadro 2
Misiones de mantenimiento de la paz concluidas con saldos netos de efectivo al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	*Cuantía*
ONUB	600
ONUCA/ONUSAL	134
ONUMOZ	31
UNAMSIL/UNOMSIL	718
UNAVEM/MONUA	6 382
UNIIMOG	134
UNIKOM	93
MINUEE	1 903
UNMIBH	503
UNMIH	1 814
UNMLT	4
MONUT	91
UNOMIL	143
UNOMUR/UNAMIR	4 113
FPNU	8 791
UNPREDEP	361
UNTAES/Grupo de Apoyo de Policía Civil	402

Misión	*Cuantía*
UNTAET/UNMISET	1 677
GANUPT	294
Total	**28 188**

4. La cuantía de 28.188.000 dólares indicada en los cuadros 1 y 2 no incluye los 10.816.000 dólares adeudados por dos misiones de mantenimiento de la paz concluidas (7.366.000 dólares por la UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH y 3.450.000 dólares por la MINURCA) y otros 51.000.000 de dólares adeudados por tres misiones de mantenimiento de la paz en curso, a saber, 16.500.000 dólares por la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO), 31.500.000 dólares por la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) y 3.000.000 de dólares por la Misión de Supervisión de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria (UNSMIS), que seguían pendientes de pago al 30 de junio de 2012. Al 30 de noviembre de 2012, los préstamos pendientes de pago adeudados por las misiones de mantenimiento de la paz en curso ascendían a 23.000.000 de dólares: 19.500.000 dólares adeudados por la UNMIK y 3.500.000 dólares por la MINURSO.

5. Al 30 de junio de 2012, cinco de las misiones de mantenimiento de la paz incluidas en este informe tenían un déficit de caja de 86.719.000 dólares en total, debido a cuotas pendientes de pago, como se muestra en el cuadro 3.

Cuadro 3
Situación consolidada de efectivo neto del Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA, la MINURCA, la ONUSOM, la UNSMIH/ UNTMIH/MIPONUH y la APRONUC al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Categoría	*Cuantía*
Efectivo	490
Menos: obligaciones	87 209
Déficit de operación al 30 de junio de 2012	**(86 719)**

6. Las obligaciones incluían préstamos por 23.636.000 dólares adeudados a misiones de mantenimiento de la paz concluidas (10.816.000 dólares) y al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz (12.820.000 dólares). El déficit de operación, que asciende a 86.719.000 dólares, se desglosa por misión en el cuadro 4.

Cuadro 4
Misiones de mantenimiento de la paz concluidas con déficit de caja al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	*Cuantía*
Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA	(125)
MINURCA	(23 822)
ONUSOM	(15 438)
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	(7 275)
APRONUC	(40 059)
Total	**(86 719)**

II. Importes adeudados a los Estados Miembros por las misiones de mantenimiento de la paz concluidas

7. De acuerdo con lo solicitado por la Asamblea General en su resolución 65/293, en su informe sobre la situación financiera actualizada de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2011 (A/66/665) el Secretario General formuló propuestas para abordar la cuestión de los importes adeudados a los Estados Miembros por las misiones de mantenimiento de la paz concluidas que tienen un déficit neto de caja. En el presente informe el Secretario General ofrece una nueva propuesta para abordar dicha cuestión, que se expone a continuación.

Cuadro 5
Efectivo y obligaciones en las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Categoría	*Cuantía*
Efectivo	
Efectivo en misiones concluidas con superávit (cuadro 1)	211 047
Efectivo en misiones concluidas con déficit (cuadro 3)	490
Reembolso de préstamos por misiones en curso (párr. 4)	51 000
Total de efectivo disponible en todas las misiones concluidas	**262 537**
Obligaciones	
Obligaciones en misiones concluidas con superávit (cuadro 1)	**182 859**
Obligaciones en misiones concluidas con déficit (cuadro 3)	
Adeudadas a misiones concluidas (párr. 6)	10 816
Adeudadas al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz (párr. 6)	12 820

Categoría	*Cuantía*
Solicitudes de reembolso pendientes de pago (anexo II)	63 080
Otras obligaciones	493
Obligaciones en misiones concluidas con déficit	**87 209**
Total de obligaciones en todas las misiones concluidas	**270 068**

8. Como se indica en el cuadro 5, el efectivo en las 19 misiones de mantenimiento de la paz concluidas con superávit neto de caja ascendía a 211.047.000 dólares al 30 de junio de 2012, y el efectivo en las cinco misiones concluidas con déficit neto de caja era de 490.000 dólares, lo que representa un total de efectivo de 211.537.000 dólares. Esta cifra no incluye los préstamos de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso que, como se indica en el párrafo 4, ascendían a 51.000.000 de dólares al 30 de junio de 2012. Una vez devueltos los préstamos por las operaciones de mantenimiento de la paz en curso, el total de efectivo ascendería a 262.537.000 dólares.

9. Como se muestra en el cuadro 5, al 30 de junio de 2012, el total de obligaciones en las misiones de mantenimiento de la paz concluidas con superávit neto de caja ascendía a 182.859.000 dólares, y las obligaciones en las misiones concluidas con déficit neto de caja sumaban 87.209.000 dólares, lo que representa un total de obligaciones de 270.068.000 dólares. Las obligaciones por valor de 87.209.000 dólares en las misiones concluidas con déficit neto de caja incluyen 63.080.000 dólares en sumas pendientes de pago a los países que aportan contingentes (véase el anexo II), y, como se indica en los párrafos 4 y 6, 10.816.000 dólares adeudados a dos misiones concluidas con superávit neto de caja y 12.820.000 dólares adeudados al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz.

10. El Secretario General propone utilizar el efectivo total por valor de 262.537.000 dólares que se menciona en el párrafo 8 para liquidar los importes que aún se adeudan a los Estados Miembros en relación con las misiones concluidas con déficit de caja (182.859.000 dólares), las sumas pendientes de reembolso a los países que aportan contingentes en misiones concluidas con déficit de caja (63.080.000 dólares), y el importe adeudado al Fondo de Reserva para el Mantenimiento de la Paz (12.820.000 dólares), que en total representan 258.759.000 dólares en obligaciones por liquidar. No obstante, si la Asamblea General aprueba esta propuesta, será necesario contar con un mecanismo para hacer frente a la cuestión de las necesidades de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso, como se explica en los párrafos 11 a 13.

III. Necesidades de efectivo de la Organización

11. Debido al carácter inherentemente imprevisible de los ingresos recibidos por concepto de cuotas, las misiones de mantenimiento de la paz no siempre presentan una situación de liquidez, y los superávits de caja de las misiones concluidas se utilizan actualmente para mitigar los déficits de caja de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso. En cumplimiento de lo dispuesto por la Asamblea General en sus resoluciones relativas a cuestiones financieras, se notifican a los

Estados Miembros las cuotas correspondientes a las misiones de mantenimiento de la paz en curso hasta el final del mandato de cada misión autorizado por el Consejo de Seguridad. La experiencia ha demostrado que entre la notificación a los Estados Miembros y la recaudación de las cuotas suele haber un desfase considerable, de unos 60 a 120 días. A la espera del pago de las cuotas, los déficits de caja de las misiones en curso se sufragan tomando préstamos con cargo a las cuentas de misiones de mantenimiento de la paz concluidas.

12. Debido a la existencia de cuotas pendientes de pago en las cuentas especiales de algunas misiones en curso, ha sido necesario recurrir continuamente a préstamos de misiones concluidas. En el ejercicio económico 2010/11 fue necesario otorgar préstamos con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas a cuatro operaciones en curso, a saber, la MINURSO, la UNMIK, la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) y la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUSCO), por un total de 88,9 millones de dólares. En el ejercicio económico 2011/12, los préstamos con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas aumentaron hasta alcanzar los 118 millones de dólares, teniendo como beneficiarias a siete operaciones en curso, a saber, la MINURSO, la Misión Integrada de las Naciones Unidas en Timor-Leste (UNMIT), la UNFICYP, la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI), la Oficina de las Naciones Unidas de Apoyo a la Misión de la Unión Africana en Somalia (UNSOA), la UNMIK y la UNSMIS, y sumaban 51 millones de dólares al 30 de junio de 2012. En lo que va del ejercicio económico 2012/13, ha sido necesario otorgar préstamos adicionales por un monto de 11 millones de dólares con cargo a las cuentas de operaciones de mantenimiento de la paz concluidas a tres misiones en curso, a saber, la MINURSO, la UNMIK y la UNSMIS. Además, durante el ejercicio económico 2011/12 la cuantía solicitada en concepto de préstamo por las misiones en curso a las misiones concluidas alcanzó su punto máximo de 93 millones de dólares en septiembre de 2011, y durante los primeros cinco meses del actual ejercicio económico alcanzó su punto máximo de 62 millones de dólares en julio de 2012. En los anexos III y IV figura el volumen de préstamos, devoluciones y nivel máximo de los préstamos tomados durante el período comprendido entre julio de 2008 y noviembre de 2012.

13. El Secretario General reconoce que la liquidez de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso no está directamente vinculada a la cuestión del superávit de caja de las misiones concluidas. Sin embargo, como se indica en el anexo III, las operaciones de mantenimiento de la paz en curso han experimentado en repetidas ocasiones problemas de liquidez por los que ha sido necesario tomar préstamos. Por tanto, se propone que la Asamblea General autorice los préstamos temporales entre las misiones de mantenimiento de la paz en curso, que actualmente no están permitidos según lo dispuesto en las resoluciones de la Asamblea sobre la financiación de las operaciones de mantenimiento de la paz. En esas resoluciones, la Asamblea señala que ninguna misión de mantenimiento de la paz podrá financiarse tomando préstamos de otras misiones de mantenimiento de la paz en curso. No se prevé que este nuevo mecanismo tenga efectos negativos en las operaciones de ninguna misión de mantenimiento de la paz en curso, puesto que los datos registrados en el pasado respecto de las necesidades de caja de las misiones de mantenimiento de la paz en curso demuestran que las necesidades temporales de préstamos entre misiones de mantenimiento de la paz en curso siempre han sido

relativamente reducidas en comparación con la situación de caja total de todas las operaciones de mantenimiento de la paz en curso en cualquier momento dado. El Secretario General vigilaría atentamente el nuevo mecanismo e informaría sobre su funcionamiento, incluido cualquier ajuste necesario, en los informes futuros.

IV. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

14. **Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General son las siguientes:**

a) Tomar nota del presente informe;

b) Examinar las propuestas del Secretario General para la liquidación de los importes adeudados a los Estados Miembros en relación con las misiones de mantenimiento de la paz concluidas y hacer frente a las necesidades de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso;

c) Permitir la retención del saldo de caja neto de 28,2 millones de dólares correspondiente a las 19 misiones de mantenimiento de la paz concluidas si no se aprueba un nuevo mecanismo para atender a las necesidades de efectivo de las operaciones de mantenimiento de la paz en curso.

Anexo I

Cuotas impagas, cuentas por pagar a los Estados Miembros y otras obligaciones de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas al 30 de junio de 2012

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

Misión	*Cuotas impagas*	*Cuentas por pagar a los Estados Miembro*[a]	*Otras obligaciones*
Grupo de Observadores Militares de la MINUGUA	145	–	125
MINURCA	35 545	7 480	16 462
ONUB	785	1 677	24
ONUCA/ONUSAL	312	2 220	–
ONUMOZ	16 703	537	–
UNAMSIL/UNOMSIL	728	11 705	9
UNAVEM/MONUA	34 893	9 330	–
UNIIMOG	10	2 747	–
UNIKOM	520	1 876	–
MINUEE	154	8 434	57
UNMIBH	33 949	9 128	43
UNMIH	14	36 153	–
UNMLT	–	95	1
MONUT	1	1 920	1
UNOMIL	4	3 001	–
UNOMUR/UNAMIR	1 328	10 109	5
ONUSOM	57 810	15 561	–
FPNU	137 825	58 210	7
UNPREDEP	1 238	9 349	–
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	19 390	114	7 366
APRONUC	40 453	40 101	–
UNTAES/Grupo de Apoyo de Policía Civil	8 725	8 798	–
UNTAET/UNMISET	27 363	4 159	–
GANUPT	15	3 229	–
Total	**417 910**	**245 967**	**24 101**

[a] Incluye las sumas adeudadas a los países que aportan contingentes por concepto de equipo de propiedad de los contingentes, así como los créditos de los saldos no comprometidos que corresponden a los Estados Miembros a la espera de instrucciones sobre su utilización.

Anexo II

Solicitudes de reembolso pendientes de pago en misiones concluidas con déficits de caja al 30 de junio de 2012

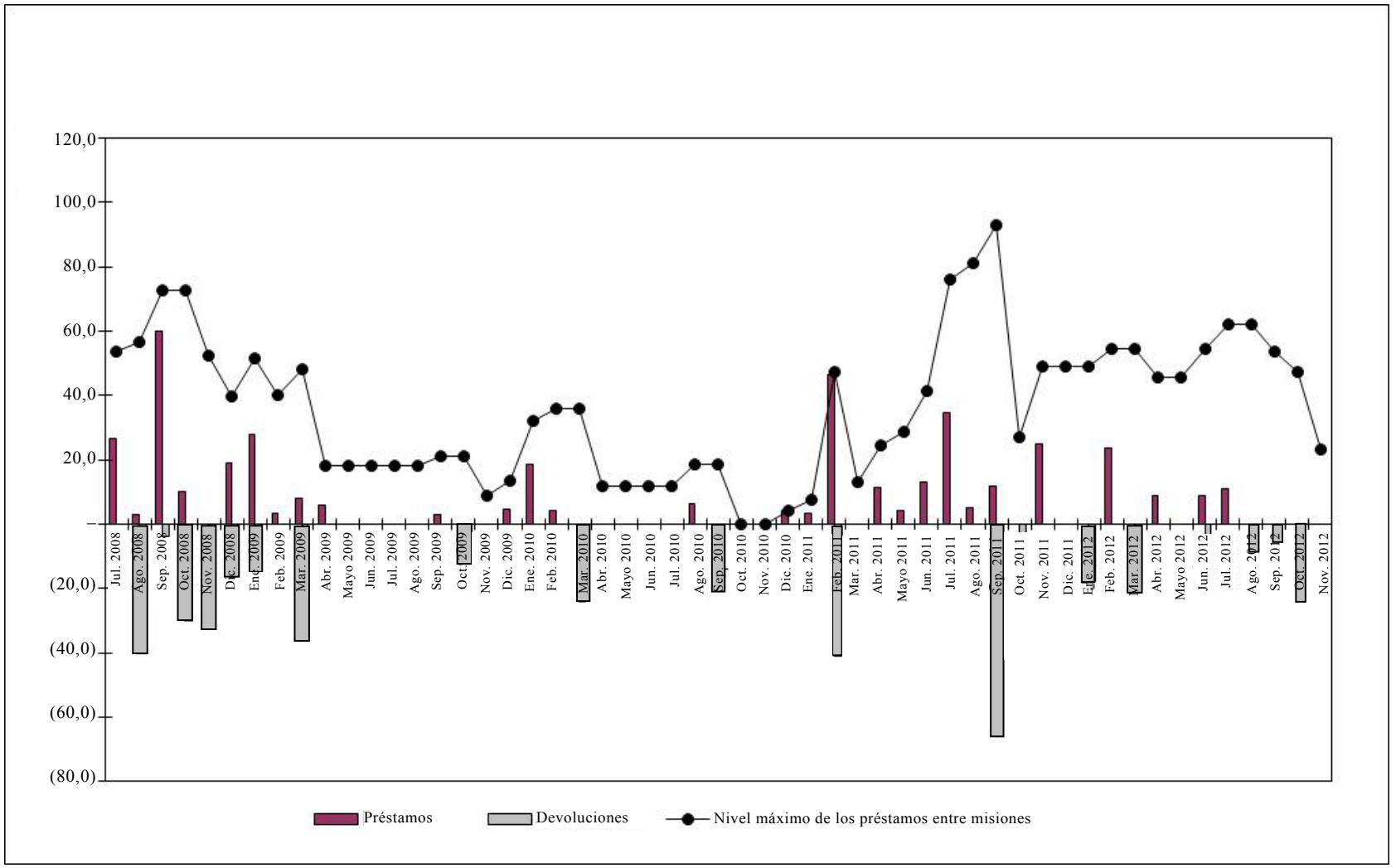
(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Equipo de propiedad de los contingentes	*Cartas de asistencia*	**Total**
MINURCA	7 477	3	**7 480**
ONUSOM	12 453	3 037	**15 490**
UNSMIH/UNTMIH/MIPONUH	–	114	**114**
APRONUC	21 910	18 086	**39 996**
Total	**41 840**	**21 240**	**63 080**

Anexo III

Fondos tomados en préstamo de las misiones de mantenimiento de la paz concluidas por las misiones en curso, julio de 2008 a 16 de octubre de 2012

(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Anexo IV

Préstamos, devoluciones y nivel máximo de los préstamos tomados por misiones de mantenimiento de la paz en curso con cargo a misiones de mantenimiento de la paz concluidas durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2008 y el 30 de noviembre de 2012

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Mes-año	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*	*Mes-año*	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*	*Mes-año*	*Préstamos*	*Devoluciones*	*Saldo*	*Nivel máximo*
Julio 2008	26,5	–	53,5	53,5	Julio 2010	–	–	12,0	12,0	Julio 2012	11,0	–	62,0	62,0
Agosto 2008	3,0	(40,0)	16,5	56,5	Agosto 2010	6,4	–	18,4	18,4	Agosto 2012	–	(8,5)	53,5	62,0
Septiembre 2008	60,0	(4,0)	72,5	72,5	Septiembre 2010	–	(18,4)	–	18,4	Septiembre 2012	–	(6,0)	47,5	53,5
Octubre 2008	10,0	(30,0)	52,5	72,5	Octubre 2010	–	–	–	–	Octubre 2012	–	(24,5)	23,0	47,5
Noviembre 2008	–	(32,0)	20,5	52,5	Noviembre 2010	–	–	–	–	Noviembre 2012	–	–	23,0	23,0
Diciembre 2008	19,0	(16,0)	23,5	39,5	Diciembre 2010	4,0	–	4,0	4,0					
Enero 2009	28,0	(15,0)	36,5	51,5	Enero 2011	3,5	–	7,5	7,5					
Febrero 2009	3,5	–	40,0	40,0	Febrero 2011	46,5	(41,0)	13,0	47,5					
Marzo 2009	8,0	(36,0)	12,0	48,0	Marzo 2011	–	–	13,0	13,0					
Abril 2009	6,0	–	18,0	18,0	Abril 2011	11,5	–	24,5	24,5					
Mayo 2009	–	–	18,0	18,0	Mayo 2011	4,0	–	28,5	28,5					
Junio 2009	–	–	18,0	18,0	Junio 2011	13,0	–	41,5	41,5					
Julio 2009	–	–	18,0	18,0	Julio 2011	34,5	–	76,0	76,0					
Agosto 2009	–	–	18,0	18,0	Agosto 2011	5,0	–	81,0	81,0					
Septiembre 2009	3,0		21,0	21,0	Septiembre 2011	12,0	(66,0)	27,0	93,0					
Octubre 2009	–	(12,0)	9,0	21,0	Octubre 2011	–	(3,0)	24,0	27,0					
Noviembre 2009	–	–	9,0	9,0	Noviembre 2011	25,0	–	49,0	49,0					
Diciembre 2009	4,5	–	13,5	13,5	Diciembre 2011	–	–	49,0	49,0					
Enero 2010	18,5	–	32,0	32,0	Enero 2012	–	(18,0)	31,0	49,0					
Febrero 2010	4,0	–	36,0	36,0	Febrero 2012	23,5	–	54,5	54,5					
Marzo 2010	–	(24,0)	12,0	36,0	Marzo 2012	–	(18,0)	36,5	54,5					
Abril 2010	–	–	12,0	12,0	Abril 2012	9,0	–	45,5	45,5					
Mayo 2010	–	–	12,0	12,0	Mayo 2012	–	–	45,5	45,5					
Junio 2010	–	–	12,0	12,0	Junio 2012	9,0	(3,5)	51,0	54,5					